

Міністерство освіти і науки України  
Вінницький національний технічний університет

**Методичні вказівки  
до СРС з російської мови  
для студентів-іноземців 4-го курсу  
всіх спеціальностей**

Вінниця  
ВНТУ  
2017

Рекомендовано до друку Методичною радою Вінницького національного технічного університету Міністерства освіти і науки України (протокол № 9 від 18. 05. 2016 р.).

Рецензенти:

**Л. Є. Азарова**, кандидат філологічних наук, професор

**Т. М. Пустовіт**, кандидат філологічних наук, доцент

Методичні вказівки до СРС з російської мови для студентів-іноземців 4 курсу всіх спеціальностей / Уклад. М. М. Мошноріз, Ю. Л. Старовойт. – Вінниця: ВНТУ, 2017. – 57 с.

Методичні вказівки для СРС з російської мови для студентів-іноземців 4 курсу призначені для виконання домашніх завдань студентами-іноземцями всіх спеціальностей задля активного закріплення мовного матеріалу, вивченого під час аудиторних занять

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	4
<b>ПЕРВЫЙ РАЗДЕЛ. ТЕКСТЫ</b> .....	6
1.1 Профессия инженер .....	7
1.2 История развития часов .....	9
1.3 Антарктида .....	10
1.4 Наши первые университеты .....	12
1.5 Глобальное потепление .....	14
1.6 Экология .....	15
1.7 Мир без кислорода .....	16
1.8 Отходы электроники .....	18
1.9 Из истории денег .....	20
1.10 Экономика .....	21
1.11 Ценности общества .....	22
1.12 Транспорт будущего .....	25
1.13 Трековые светильники .....	27
1.14 Альтернативные источники энергии .....	29
1.15 Карманная электростанция .....	30
1.16 Использование современной радиотехники и электроники на отдыхе .....	32
1.17 Li-fi – новая технология передачи данных через светодиоды .....	33
1.18 Летящие скейтборды .....	34
1.19 Электрическое моноколесо – транспорт будущего! .....	36
1.20 Экономия с умным домом .....	38
1.21 Города будущего .....	39
1.22 Проблемы современного города .....	40
1.23 Каким должен быть современный город .....	42
<b>ВТОРОЙ РАЗДЕЛ. УПРАЖНЕНИЯ</b> .....	44
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ</b> .....	51
<b>ЛИТЕРАТУРА</b> .....	55

## ВВЕДЕНИЕ

Согласно учебному плану для студентов-иностранцев 4-го курса учебная нагрузка все больше смещается на внеаудиторную работу, поскольку за время обучения на подготовительном отделении и на 1–3 курсах студенты в достаточной мере овладевают грамматическими нормами и усваивают такой объем лексического материала, что могут без особых затруднений самостоятельно использовать навыки активной работы с текстами различных типов и широкой тематики.

Действующей Рабочей учебной программой по русскому языку для студентов-иностранцев предусмотрено владение такими навыками: выделять в текстах основную и сопутствующую информацию, вербально оформлять возврат к основной теме монолога, оперировать средствами выделения комментирующего материала, формулирования логических связей для оформления итоговых блоков в изложении основной информации. Студенты-иностранцы должны научиться выделять проблемы и цели в предоставленных текстах, формировать с опорой на контекст вопросительные конструкции и фразы с двумя отрицаниями для усиления убеждения, широко пользоваться деепричастными и причастными оборотами, характерными для научных и публицистических текстов. За время подготовки студентам необходимо также научиться формулировать свое субъективное мнение о предмете и способах его изложения в авторском тексте для письменного оформления выводов.

Все это требует активного овладения языковыми средствами оформления смысловых отношений в письменных авторских текстах, изложения характеристики авторского повествования, языковыми единицами для композиционного оформления связных текстов (выражение отношений перечисления и систематизации, повторения и обобщения, передача основной информации в свернутом и расширенном виде).

В процессе завершающего обучения русскому языку преследуется цель формирования навыков и умений в ознакомительном (с полнотой понимания – не менее 70% информации и скорости около 200 слов/мин), просмотром (со скоростью до 500 слов/мин), просмотрно-ознакомительном видах чтения текстов любого содержания из социально-культурной, общественно-политической и учебно-профессиональной сфер обучения. Студентам следует практически освоить приемы реферативной и просмотрно-реферативной работы с текстами самого широкого содержания. На завершающем этапе студенты-иностранцы должны максимально овладеть мастерством самостоятельно продуцировать монолог-рассуждение, принимать активное участие в дискуссиях как на общественно-политические, культурные, так и на научные и профессиональные темы. В процессе формирования письменной речи перед аудиторией ставятся задачи обучения аннотированию, реферированию и составлению резюме прочитанных текстов, а также

составления авторского монолога-рассуждения в форме короткого доклада (выступления).

В соответствии с программой, изучаемые типы монолога и диалога в информативно-содержательном отношении предусматривают следующее:

1. монолог-описание: характеристика персонажа и его состояния, описание портрета, обстановки, пейзажа и т.п., характеристика внутренней и внешней политики государства, состояния экономики и науки.

2. монолог-повествование: изложение событий в различных сферах жизни, а также пересказ сюжетных линий художественного произведения.

3. монолог-рассуждение и участие в диалоге-дискуссии: умение свободно высказываться по проблемам, связанным с событиями сегодняшнего дня, а также по научным и техническим вопросам, которые касаются получаемой студентами специальности.

В аудитории под непосредственным контролем преподавателя студенты-иностранцы усваивают предусмотренный для этого широкий спектр языковых средств и овладевают алгоритмом построения собственных связных реферативных текстов типа резюме и аннотации. Для повышения результативности в решении этих задач приходится также последовательно повторять пройденный ранее грамматический материал, который используется для построения массивных речевых блоков (осложненных предложений, многокомпонентных сложных предложений с различными типами связи, оформленными сложными союзами и союзными сочетаниями), усваивать наиболее употребительные в русской речи вводные и вставные конструкции. Опираясь на приобретенные начальные навыки, студенты смогут самостоятельно справиться с подобранными в настоящем методическом сборнике упражнениями и заданиями.

Данные методические указания состоят из двух разделов и приложения. В первом разделе предоставлены тексты, предназначенные для обсуждения, изложения, реферирования и аннотирования в качестве материала для СРС. Во втором разделе представлены подготовительные упражнения, направленные на активизацию речевой деятельности и усвоение необходимого для работы с текстами лексико-грамматического материала. В приложении широко представлены собственно средства композиционного и грамматического оформления монолога и диалога.

Первый раздел. Тексты (с. 6–44) – разработаны Мошнориз М. Н.

Второй раздел. Упражнения (с. 45–51) – разработаны Старовойт Ю. Л.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Акишина А. А. Учимся читать. Для преподавателей русского языка как иностранного / А. А. Акишина, О. Е. Каган. – М. : Русский язык. Курсы, 2002. – 256 с.
2. Арутюнов А. Р. Теория и практика создания учебника русского языка для иностранцев / А. Р. Арутюнов. – М. : Русский язык, 1990. – 168 с.
3. Вострецова Т. К. Век XX: век ушедший – век остающийся: книга для чтения / Т. К. Вострецова. – М. : Рус. яз. Курсы, 2004. – 288 с.
4. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н. Д. Гальскова. – М. : АРКТИ, 2003. – 192 с.
5. Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М. : Издательский центр «Академия», 2006. – 336 с.
6. Капитонова Т. И. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному / Т. И. Капитонова, Л. В. Московкин, А. Н. Щукин. – М. : Русский язык. Курсы, 2008. – 308 с.
7. Кулибина Н. В. Использование художественного текста на практических занятиях по русскому языку как иностранному / Н. В. Кулибина // Методика преподавания русского языка как иностранного. – М., 2004. – Ч. 1– С. 193 – 223.
8. Московкин Л. В. Методические классификации учебных текстов / Л. В. Московкин // Русский язык как иностранный: Теория. Исследования. Практика. – СПб, 2004. – Вып. 7. – С. 199 – 201.
9. Хавронина С. А. Русский язык в упражнениях / С. А. Хавронина, А. И. Широченская. – М. : Русский язык, 1990. – 354 с.
10. Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного / А. Н. Щукин. – М. : Высшая школа, 2003. – 334 с.

## ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Газета "Портмоне" [Электронный ресурс] : [Веб-сайт]. – Електронні дані. – Київ 13.03.08. – Режим доступу: <http://portmone.name/> (дата звернення 15.03.2016). – Назва з екрана.
2. Электрик Инфо – электротехника и электроника, домашняя автоматизация, статьи про устройство и ремонт домашней электропроводки, розетки и выключатели, провода и кабели, источники света, обзоры электротехнических новинок, интересные факты и многое другое для электриков и домашних мастеров.– Copyright © 2008-2016 – Режим доступу: <http://www.electrik.info/> (дата звернення 21.03.2016). – Назва з екрана.

*Навчальне видання*

Методичні вказівки  
до СРС з російської мови  
для студентів-іноземців 4-го курсу  
всіх спеціальностей

Редактор Т. Хайдарова

Укладач: Старовойт Юрій Леонідович  
Мошноріз Марія Миколаївна

Оригінал-макет підготовлено Ю. Л. Старовойтом

Підписано до друку .....  
Формат 29,7×42¼. Папір офсетний.  
Гарнітура Times New Roman.  
Друк різнографічний. Ум. друк. арк. ....  
Наклад ... пр. Зам. № 2015-

Вінницький національний технічний університет,  
навчально-методичний відділ ВНТУ.  
21021, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 95,  
ВНТУ, к. 2201.  
Тел. (0432) 59-87-36.  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи  
серія ДК № 3516 від 01.07.2009 р.

Віддруковано у Вінницькому національному технічному університеті  
в комп'ютерному інформаційно-видавничому центрі.  
21021, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 95,  
ВНТУ, ГНК, к. 114.  
Тел. (0432) 59-85-32,  
publish.vntu.edu.ua; email: kivc.vntu@gmail.com.  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи  
серія ДК № 3516 від 01.07.2009 р.